

**PROTOKOLL
FRA
MØTE I DET NORSK-GRØNLANDSKE KONTAKTUTVALG**

**Den norske ambassaden i København
1. – 2. desember 2022**

På grunnlag av avtale mellom Norge og Grønland/Danmark av 9. juni 1992 om gjensidige fiskeriforbindelser, er partene enige om følgende gjensidige fiskekvoter for 2023:

1 GRØNLANDSK FISKE I NORGES ØKONOMISKE SONE NORD FOR 62°N

- a) 4000 tonn norsk arktisk torsk¹
- b) 750 tonn norsk arktisk hyse (kuller)¹
- c) 650 tonn norsk arktisk sei¹
- d) 425 tonn bifangst av andre arter (uer og blåkveite)

¹ Disse kvotene kan også fiskes i Fiskevernsonen ved Svalbard.
Dette elementet skal gjelde så lenge trepartsavtalen om lodde gjelder.

Bifangst av blåkveite

Ved fiske etter andre fiskeslag er det tillatt å ha inntil 12 % bifangst av blåkveite i vekt av de enkelte fangster og inntil 7 % om bord ved avslutning av fisket og av landet fangst.

2 NORSK FISKE I GRØNLANDS ØKONOMISKE SONE

2.1 Vest-Grønland:

- a) 900 tonn blåkveite (hellefisk)
Fisket etter blåkveite (hellefisk) skal foregå sør for 64°30'N.

2.2 Øst-Grønland:

- a) 375 tonn blåkveite (hellefisk)
- b) 30 tonn kveite (helleflynder)

- c) 500 tonn bunnlevende uer
- d) 540 tonn brosme
- e) 150 tonn skolest
- f) 325 tonn bifangst innenfor det til enhver tid gjeldende grønlandske regelverk.

2.3 Øst/Vest-Grønland:

- a) 1350 tonn torsk i område ICES 14 + NAFO 1F (1100 tonn i forvaltningsområde Sydvest- og Sydøstgrønland og 250 tonn i forvaltningsområde Dohrn Banke)²

² Herav kan 100 tonn torsk fiskes som bifangst i samtlige områder. Se vedlegg 3 vedrørende torskefiskeri.

3 FLEKSIBILITET MELLOM RUSSLANDS ØKONOMISKE SONE OG NORGES ØKONOMISKE SONE FOR GRØNLANDS FISKE ETTER TORSK OG HYSE (KULLER)

- 3.1 Kvoter av torsk og hyse som er tildelt Grønland fra Russland, kan under forutsetning av russiske myndigheters aksept, overføres til fiske i Norges økonomiske sone nord for 62°N og/eller i fiskevernsonen ved Svalbard. Dette elementet skal gjelde så lenge trepartsavtalen om lodde gjelder.
- 3.2 For å iverksette overføring skal grønlandske myndigheter sende skriftlig søknad til norske myndigheter med kopi av russiske myndigheters aksept til at hele eller deler av kvoten kan fiskes i NØS. Når denne søknaden besvares bekreftende og norske myndigheter opplyser om de disponible kvanta i henholdsvis norsk og russisk sone, kan fisket i de respektive sonene starte.
- 3.3 Et overført kvantum kan helt eller delvis tilbakeføres. Tilbakeføring skjer på tilsvarende måte som overføring. Norske myndigheter skal besvare slike søknader fortløpende, og informere grønlandske og russiske myndigheter om de til enhver tid gjeldene disponible kvanta i de respektive sonene.
- 3.4 Norske myndigheter skal fortløpende informere russiske myndigheter om grønlandske fangster som er rapportert til Norge. Tilsvarende gjelder når de grønlandske kvotene er beregnet oppfisket.
- 3.5 Grønlandske fartøy som fisker i Russlands økonomiske sone, skal sende kopi til norske myndigheter av aktiv-, passiv- og ukentlige fangstmeldinger som sendes russiske myndigheter.

- 3.6 Partene skal konsultere fortløpende dersom det oppstår problemer med gjennomføringen av ovennevnte fleksibilitetsadgang.

4 FORSKNINGSSAMARBEIDET

- 4.1 Forskningssamarbeidet mellom Norge og Grønland videreføres i tråd med rammeavtalens forutsetninger, særlig når det gjelder blåkveite (hellefisk), torsk, uer (rødfisk) makrell og grønlandshaj (håkjerring).
- 4.2 En rekke initiativ er igangsatt i 2019 og fortsetter i 2023. Dette gjelder følgende:
- Blåkveite (hellefisk) er gjenstand for en økt forskningsinnsats siden av både Grønland og Norge. Begge land startet i 2019-2020 opp prosjekt om bestandsstruktur, migrasjon, alder og vekst, og det vil bli samarbeidet om innsamling, analyse, syntese og implementering i bestandsvurdering. Arbeidet vil bidra vesentlig til en forbedret forståelse av artens biologi og øke kvaliteten av bestandsvurdering og rådgivning for blåkveite i alle nåværende forvaltningsområder. Prosjektene som blant annet finansieres af Nordisk Ministerråd involverer både Havforskningsinstituttet, Møreforsking, Grønlands Naturinstitut og fiskerierhvervet dvs. Royal Greenland og Polar Seafood i Grønland. Prosjektet forventes avsluttet i 2023.
 - Med hensyn til bunnlevende uer på den øst-grønlandske kontinentalskråningen har et felles grønlandsk-norsk forskningssamarbeid påvist en sokkelbestand. Prosjektet forventes avsluttet i løbet av 2023. Der er også udvekslet genetiske prøver af både *S. Mentella* og *S. Norvegicus*.
 - På makrell er det etablert et forskningssamarbeid omkring vandringsdynamikkerne i nordatlanten.
 - Et satellittmerkeprosjekt på grønlandshaj (håkjerring) i norske og grønlandske farvann som belyser utbredelsesområdet for kjønnsmodne hunners vandringer fortsatte i 2021, og avsluttes i 2023 i form af en vitenskabelig artikkel.
 - Prøveinnsamling fra tokt; Grønland og Norge har gjensidig vært behjelpelige og fleksible omkring forespørsler om innsamlinger fra tokt til bruk for forskningsprosjekter og bestandsvurderinger. Dette samarbeidet fortsetter i 2023.
- 4.3 For 2023 og de følgende år er følgende forskningsinnsatser funnet nødvendige:
- Den økte avsmeltning av havisen i Arktis har medført økt oppmerksomhet omkring utnyttelsen av disse områdene, og informasjon fra disse fiskeriene sammen med data fra vitenskapelige tokt i disse områdene, bør analyseres mhp fremtidige utbredelsesområder for fisk ved og i polbassenget.

5 ØVRIGE BESTEMMELSER

- 5.1 Grønland forplikter seg til å begrense sitt totale fiske i Barentshavet til de arter og kvoter som Grønland er tildelt av kyststatene, uansett om fisket skjer i eller utenfor Norges og Russlands jurisdiksjonsområder.
- 5.2 Når det gjelder rekefisket ved Svalbard, viste den norske delegasjonen til at de forskrifter om rekefisket ved Svalbard som ble innført 19. juli 1996, vil bli håndhevet. Den grønlandske delegasjonen viste i denne sammenheng til at det grønlandske syn på denne reguleringen fremgår av PM overlevert norske myndigheter 11. september 1997.
- 5.3 Lisenssøknader skal behandles i løpet av 5 (fem) arbeidsdager.
- 5.4 Kontrollsamarbeidet mellom Norge og Grønland skal søkes videreført i tråd med avtalen av 4. mars 2005.
- 5.5 Partene er enige om at norske og grønlandske myndigheter skal konsultere om inngåelse av en avtale om ERS i samsvar med vedtak i NEAFC.
- 5.6 Partene er enige om at det skal sendes posisjonsrapportering en gang i timen.
- 5.7 Den grønlandske part viste til, at norske fartøy skal føre fangstdagbok på papir ved fiske på grønlandske kvoter. Fartøyene skal etter avsluttet fiske sende dagbøkene til grønlandske myndigheter til følgende adresse:

Grønlands Fiskerilicenskontrol
Postboks 501
3900 Nuuk
eller gflk@nanog.gl

- 5.8 Den grønlandske part informerte om at elogbogen som blev indført i 2021 stadig er under implimentering i fiskeriflåden. For utenlandske fartøy forventes det at flagstatsprinsippet anvendes, så alle meldinger og loggbøker mottas gjennom flagstatenes eLogbøger. Inntil det inngås avtale mellom partene om utveksling av fiskeriopplysninger fortsetter nåværende praksis. Meldinger sendes pr mail til Grønlands Fiskerilicenskontrol, GFLK@nanog.gl, eller pr fax til +299 34 63 60, og til Arktisk Kommando (AKO), fkp-ktp-a-fio@fiin.dk. I henhold til den nye bekjentgjørelsen skal det rapporteres daglig til GFLK frem for ukentlig med ikraftredelse 1. februar 2022.

De to partenes delegasjoner og dagsorden for møtet, samt betingelsene for torskefiskeri fremgår av henholdsvis vedlegg 1, 2 og 3.

København, d. 1. desember 2022

For den norske delegasjonen



Kristoffer Krohg Bjørklund

For den grønlandske delegasjonen



Katrine Kærgaard

NORGES DELEGASJON:

Kristoffer Krohg Bjørklund
Bendik Skoglund
Guro Gjelsvik
Guro Kristoffersen Lysnes
Erik Berg
Kjetil Holmeset
Jan Ivar Marå

Nærings- og fiskeridepartementet, delegasjonsleder
Nærings- og fiskeridepartementet
Fiskeridirektoratet
Fiskeridirektoratet
Havforskningsinstituttet
Norges Fiskarlag
Norges Fiskarlag

GRØNLANDS DELEGASJON:

Katrine Kærgaard
Hilmar Ogmundsson
AnnDorte Burmeister
Gerth Kristian Kristiansen
Jens Lykke Borch
Bent Sørensen
Andrias Olsen
Jonas Engilbertsson
Henrik Krogh
Frans Heilmann

Departementet for Fiskeri og Fangst, delegasjonsleder
Departement for Finanser og Ligestilling
Grønlands Naturinstitut
Grønlands Fiskerilicenskontrol
Grønlands Fiskerilicenskontrol
Grønlands Erhverv
Royal Greenland A/S
Arctic Prime Fisheries ApS
Polar Pelagic A/S
Sigguk A/S

DAGSORDEN

Dagsorden for de bilaterale forhandlingene mellom Norge og Grønland om en fiskeriprotokol for 2023

*Den norske ambassaden i København, Dampfærgevej 10, 2100 København
1. – 2. desember 2022*

1. Åpning av møtet med velkomst og innledende bemerkninger.
2. Godkjenning av dagsorden.
3. Gjennomgang av fiskeriene og fangststatistikk for 2022.
4. Gjennomgang av den vitenskapelige rådgivning for 2023.
5. Vitenskapelig samarbeid.
6. Kontrollsamarbeid.
7. Utsveksling av kvoter for 2023.
8. Informasjon om nye fiskeriregler.
9. Eventuelt.
10. Avslutning av møtet.

Betingelser for fiskeri efter hellefisk i Vestgrønland

Fiskeriet er betinget af prøvetagning. Der skal måles 150 hellefisk to gange om ugen. Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Rasmus Nygaard eller elektronisk til rany@natur.gl og info@natur.gl.

Alternativt kan Norge fremsende data indsamlet efter den norske prøvetagningsprotokol indeholdende længdemålinger og biologiske indviddata inklusive aldersbestemmelser/otolithfoto af hellefisk i Vestgrønland til ovenstående.

Betingelser for torskefiskeriet i Syd- Østgrønland og Dohrn Banke

Fiskeriet er betinget af prøvetagning. Der skal måles 150 torsk to gange om ugen og i forbindelse med det, skal der tages 20 øresten med tilhørende oplysninger om længde, vægt og køn. Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Anja Retzel, eller elektronisk til anre@natur.gl og info@natur.gl.

Fiskeriet må foregå i forvaltningsområde Sydvest- og Sydøstgrønland og Dohrn Banke. Der vil være lukket for fiskeri i området omkring Kleine Banke i gydeperioden fra 1. marts til 31. maj.

Figur: Forvaltningsområder jf. forvaltningsplanen for torsk i Syd- og Østgrønland

